

B. Kritischer Text

Vorbemerkung: Im allgemeinen sind nur die negativen Varianten gegeben, doch in schwierigen Fällen und bei evtl. konkurrierenden Lesarten auch die positiven.

Die oft bizarren Worttrennungen bes. der Hss. G und H können im Apparat nicht berücksichtigt werden.

Die Überschriften (bei Dümmler übereinstimmend mit Hs. G) sind sämtlich in den Apparat verwiesen, da sie nicht auf den Archetypus zurückgehen.

Außer den Siglen FG HPT für die S. 41 genannten fünf Hss. erscheinen im Apparat folgende Namen von Herausgebern abgekürzt:

S. = Sirmond, gleichgültig ob es sich um eine Lesart der verschollenen Hs. oder um eine Korrektur des Herausgebers handelt.

C. = Canisius.

D. = Dümmler.

Hoc, Modoine, tibi Teudulfus dirigit exul
summo pontificum cernuus ecce melos.

,Ito, Talia, celer, celeri transcurrere volatu,
nec mora nec tibi sit ulla in eundo quies,

5 donec pervenias Modoini ad tecta beati,
praesulis eximii pontificisque pii;
ad quem mox veniens genibus revoluta iacebis,
iusserit et si te surgere, surge celer.

Basia confestim manibus donabis amicis,

10 et spectans patulam fessa tacebis humum.

At si te rogitet, quae sis et cuius et unde,
fare age, prome animo singula dicta tuo:

„Sum Teodulfi Erato, veniens de carceris antro
eius, ubi immensus hunc tuus urit amor,

15 exul inops pauper tristissimus anxius aeger
spretus et abiectus est ubi sive dolens.“

Forsan et ipse roget, quid agam: me vivere dices,
vita qua melior mors bona forte foret.

Ohne Überschrift TF; Incipit epistola eiusdem ad motuinum episcopum de carcere missa (*davor*: Expliciunt versus Teodulfi episcopi contra iudices) P; Incipit epistola Theodulfi episcopi ad Mo/doinum scribens ei de exilio/Theodulfus Modoino suo salutem, *am Rande*: De suo exilio GC.; Ad Moduinum episcopum. Theodulfus Modoino suo salutem S.; Versus Hudulfi episcopi H.

1 motoine FP, modo me H — teodulfus F, theodulfus TG, Name fehlt H — 3 Totalia H, Thalia S. — 4 ullo T — eumdo P — 5 motoini FGH, motuini P, Moduini D. — 6 exinii T — 7 (*letzter Vers in P*) revoluta F — 9 Bassia H — 11 Et T, Ad H — 13 Theodulfi S., theodulfi T, theotulfi G, Theodulfi D., Name fehlt FH — 14 immensus F S. — 15 Exsul F — aeger *korr. RIVINUS, COLLINS*, egens FT D., anget H, agens, *am Rande* (*mit Verweisungszeichen auf inops*): egens G, angens S. — 16 et afflictus S. — 17 dicens G — 18 vitam D., uitaque melior G — forte S., sorte TGFH